

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение инклюзивного высшего образования  
**«Московский государственный  
гуманитарно-экономический университет»**  
(ФГБОУ ИВО «МГЭУ»)

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебно-методической работе

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ К ОСВОЕНИЮ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

**Б1.О.21 СТИЛИСТИКА (ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК)**

образовательная программа направления подготовки  
44.03.01 Педагогическое образование  
шифр, наименование

**Направленность (профиль)  
Иностранный язык**

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Форма обучения: очная

Курс 4 семестр 7

Москва 2023

Методические рекомендации разработаны на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования направления 44.03.01 «Педагогическое образование» (с изменениями и дополнениями). Редакция с изменениями № 1456 от 26.11.2020 утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации № 121 от 22 февраля 2018 г.

Зарегистрировано в Минюсте России 15 марта 2018 г. Регистрационный № 50362.

Разработчик(и) методических рекомендаций:

Старший преподаватель кафедры иностранных языков и межкультурной коммуникации  
место работы, занимаемая должность

  
подпись

Евсеева А.А.  
Ф.И.О.

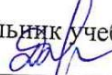
24.04 2023 г.  
Дата

Методические рекомендации утверждены на заседании кафедры иностранных языков и межкультурной коммуникации


(протокол № 14 от «24» апреля 2023 г.)

на заседании Учебно-методического совета МГГЭУ  
(протокол № 3 от «26» апреля 2023г.)

СОГЛАСОВАНО:

Начальник учебно-методического управления  
  
И.Г. Дмитриева  
«26» апреля 2023 г.

Начальник методического отдела  
  
Д.Е. Гапеев  
«26» апреля 2023 г.

Декан факультета  
  
Л.А. Печищева  
«24» апреля 2023 г.

## Содержание

1. **АННОТАЦИЯ/ВВЕДЕНИЕ**
2. **МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ К ЛЕКЦИЯМ**
3. **МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ**
4. **МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ К САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ**

## АННОТАЦИЯ

Настоящие методические рекомендации разработаны для обучающихся 4 курса очной формы обучения с учетом ФГОС ВО и рабочей программы дисциплины «Стилистика (второй иностранный язык)».

### **Цель:**

- ознакомить обучающихся с основным кругом стилистических категорий, с современными представлениями о коммуникативных и номинативных ресурсах языковой системы;
- дать обучающимся представление о характере и особенностях функционирования языка в тексте; о принципах выбора и использования языковых средств для передачи мыслей и чувств с целью достижения определенных прагматических результатов в текстах разных видов.

### **Задачи:**

- систематизация знаний в области фонетики, морфологии, синтаксиса и лексики испанского языка;
- изучение теоретических основ стилистики;

формирование у студентов базовых навыков по лингвистическому анализу текстов разной направленности, выявлению используемых стилистических средств и их функций в тексте.

В результате изучения дисциплины студент должен:

#### *знать:*

- принципы сбора, отбора и обобщения информации, методики системного подхода для решения профессиональных задач;
- историю, теорию, закономерности и принципы построения и функционирования образовательных (педагогических) систем, роль и место образования в жизни личности и общества; основы педагогической деятельности;

#### *уметь:*

- анализировать и систематизировать разнородные данные, оценивать эффективность процедур анализа проблем и принятия решений в профессиональной деятельности;
- осуществлять педагогическое целеполагание и решать задачи профессиональной педагогической деятельности на основе специальных научных знаний; оценивать результативность собственной педагогической деятельности;

#### *владеть:*

- навыками научного поиска и практической работы с информационными источниками; методами принятия решений;

- алгоритмами и технологиями осуществления профессиональной педагогической деятельности на основе специальных научных знаний; приемами педагогической рефлексии; навыками развития у обучающихся познавательной активности, самостоятельности, инициативы, творческих способностей, формирования гражданской позиции, способности к труду и жизни в условиях современного мира.

## МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ К ЛЕКЦИЯМ

**Раздел 1. Лекции 1-5. по теме:** Estilística tradicional: recursos estilísticos.

### Вопросы:

Resumen de las etapas de la formación de la estilística actual. Conceptos fundamentales de la estilística y el objeto de la lexicología estilística. Tropos. Noción de tropos y figuras y sus clasificaciones. Tropos basados en el criterio de cantidad. Uso estilístico de la metáfora, metonimia, personificación y alegoría. Funciones de la perífrasis, el eufemismo y la preterición. Antomasia, epíteto, ironía. Figuras estilísticas semánticas y sintácticas.

### Методические рекомендации:

1. Томашпольский, В. И. Романское языкознание в 2 ч. Часть 1 : учебное пособие для вузов / В. И. Томашпольский. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 267 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-05741-6. — URL : <https://urait.ru/bcode/514231>
2. Томашпольский, В. И. Романское языкознание в 2 ч. Часть 2 : учебное пособие для вузов / В. И. Томашпольский. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 314 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-05742-3. — URL : <https://urait.ru/bcode/515506>

### Дополнительные источники и литература для подготовки:

1. Мерзликина, О. В. Испанский язык для филологов и преподавателей иностранного языка (B1—B2) : учебное пособие для вузов / О. В. Мерзликина. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 201 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11305-1. — URL : <https://urait.ru/bcode/517479>
2. Киеня-Мякинен, М. И. Испанский язык для совершенствующихся : учебник для вузов / М. И. Киеня-Мякинен. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 198 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-03140-9. — URL : <https://urait.ru/bcode/510744>

**Раздел 2. Лекции 1-6 по теме:** Estilística funcional.

### Вопросы:

Conceptos generales de la estilística funcional. Registros lingüísticos. Evolución del concepto del estilo.

*Estilo literario artístico.* Lugar del estilo literario artístico entre otros estilos funcionales. Rasgos universales del estilo literario artístico. Rasgos diferenciales. Nivel morfológico del estilo literario artístico. Tareas prácticas.

*Estilo coloquial.* Nociones del coloquio y el estilo coloquial. Rasgos específicos del estilo coloquial. Tendencias de la evolución del estilo coloquial. Particularidades de la pronunciación. Uso específico de las formas verbales. Transformaciones en las significaciones de los tiempos. Uso del adjetivo y los medios de transmitir el grado superlativo. Funciones expresivas de los pronombres. Carga significativa de los sufijos diminutivos y aumentativos y de la categoría del

género del sustantivo. Rasgos distintivos del léxico. Particularidades de la sintaxis. Tareas prácticas.

*Estilo publicista.* Concepto de los mass media, sus funciones y caracteres fundamentales. Prensa entre los mass media. Géneros periodísticos. Rasgos básicos distintivos del estilo publicista. Peculiaridades del léxico del estilo publicista. Recursos estilísticos. Características de la morfología y la sintaxis. Funciones de la publicidad. Elementos de la comunicación publicitaria. Publicidad directa e indirecta. Caracteres generales de la lengua de la publicidad. Tópicos publicitarios. Recursos lingüísticos de publicidad. Imagen en la publicidad. Juegos gráficos. Tareas prácticas.

*Estilo científico.* Tarea de la comunicación científica, sus elementos y géneros científicos. Caracteres generales del estilo científico. Léxico científico. Morfología del estilo científico. Sintaxis científica. Estructura y tipos de los textos humanísticos. Rasgos generales del estilo y la lengua de los textos humanísticos. Tareas prácticas. *Estilo oficial.* Historia de la formación del estilo oficial. Subestilos y géneros del registro oficial. Rasgos distintivos del estilo oficial. Peculiaridades fonéticas y morfológicas del estilo oficial. Sintaxis oficial y estructura del texto administrativo. Léxico del estilo oficial. Cambios en el estilo burocrático de la administración.

#### **Методические рекомендации:**

1. Томашпольский, В. И. Романское языкознание в 2 ч. Часть 1 : учебное пособие для вузов / В. И. Томашпольский. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 267 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-05741-6. — URL : <https://urait.ru/bcode/514231>
2. Томашпольский, В. И. Романское языкознание в 2 ч. Часть 2 : учебное пособие для вузов / В. И. Томашпольский. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 314 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-05742-3. — URL : <https://urait.ru/bcode/515506>

#### **Дополнительные источники и литература для подготовки:**

1. Коваленко, Л. В. Испанский язык для экономистов (С1) : учебник и практикум для вузов / Л. В. Коваленко, В. П. Воронова, М. Г. Акинфиева. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 344 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11807-0. — URL : <https://urait.ru/bcode/512145>
2. Коростелева, Н. В. Испанский язык для юристов. Практикум по переводу : учебное пособие для вузов / Н. В. Коростелева. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 112 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07127-6. — URL : <https://urait.ru/bcode/514268>
3. Арсуага Герра, М. М. Испанский язык для экономистов и финансистов (А1—В1) + аудиозаписи : учебник и практикум для вузов / М. М. Арсуага Герра, М. С. Бройтман. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 409 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-00481-6. — URL : <https://urait.ru/bcode/511705>
4. Безус, С. Н. Испанский язык для медиков (А2-В1) : учебное пособие для вузов / С. Н. Безус, И. А. Кобякова, Л. С. Нацвалян. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 117 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11283-2. — URL : <https://urait.ru/bcode/516205>

## МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ

Темы и задания к практическим занятиям соответствуют вопросам и темам лекций. Практические занятия Раздела 2 включают перевод с испанского языка на русский текстов различной стилистики и их анализ.

## МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ К САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ

№	Название разделов и тем	Виды самостоятельной работы	Методические рекомендации и дополнительные источники и литература для подготовки	Формы контроля
1.	РАЗДЕЛ 1 Estilística tradicional: recursos estilísticos	Работа с основной и дополнительной литературой, интернет ресурсами	1. Томашпольский, В. И. Романское языкознание в 2 ч. Часть 1 : учебное пособие для вузов / В. И. Томашпольский. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 267 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-05741-6. — URL : <a href="https://urait.ru/bcode/514231">https://urait.ru/bcode/514231</a> 2. Томашпольский, В. И. Романское языкознание в 2 ч. Часть 2 : учебное пособие для вузов / В. И. Томашпольский. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 314 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-05742-3. — URL : <a href="https://urait.ru/bcode/515506">https://urait.ru/bcode/515506</a> 3. Мерзликина, О. В. Испанский язык для филологов и преподавателей иностранного языка (B1—B2) : учебное пособие для вузов / О. В. Мерзликина. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 201 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11305-1. — URL : <a href="https://urait.ru/bcode/517479">https://urait.ru/bcode/517479</a> 4. Киеня-Мякинен, М. И. Испанский язык для совершенствующихся : учебник для вузов / М. И. Киеня-Мякинен. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 198 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-03140-9. — URL : <a href="https://urait.ru/bcode/510744">https://urait.ru/bcode/510744</a>	терминологический диктант
		Подготовка конспектов выступлений на семинаре		индивидуальный ответ
		Проработка конспекта лекции.		устный опрос
2.	РАЗДЕЛ 2 Estilística funcional	Самостоятельное ознакомление с лекционным материалом		проверка выполнения письменных домашних заданий
		Работа с основной и дополнительной литературой, интернет ресурсами		терминологический диктант
		Подготовка конспектов выступлений на семинаре		индивидуальный ответ
		Проработка		устный опрос



		<p>конспекта лекции</p>	<p>5. Коваленко, Л. В. Испанский язык для экономистов (С1) : учебник и практикум для вузов / Л. В. Коваленко, В. П. Воронова, М. Г. Акинфиева. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 344 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11807-0. — URL : <a href="https://urait.ru/bcode/512145">https://urait.ru/bcode/512145</a></p> <p>6. Коростелева, Н. В. Испанский язык для юристов. Практикум по переводу : учебное пособие для вузов / Н. В. Коростелева. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 112 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07127-6. — URL : <a href="https://urait.ru/bcode/514268">https://urait.ru/bcode/514268</a></p> <p>7. Арсуага Герра, М. М. Испанский язык для экономистов и финансистов (A1—B1) + аудиозаписи : учебник и практикум для вузов / М. М. Арсуага Герра, М. С. Бройтман. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 409 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-00481-6. — URL : <a href="https://urait.ru/bcode/511705">https://urait.ru/bcode/511705</a></p> <p>8. Безус, С. Н. Испанский язык для медиков (A2-B1) : учебное пособие для вузов / С. Н. Безус, И. А. Кобякова, Л. С. Нацвалян. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 117 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11283-2. — URL : <a href="https://urait.ru/bcode/516205">https://urait.ru/bcode/516205</a></p>	
--	--	-------------------------	--	--

